

東京学芸大学附属図書館 所蔵資料を読む 絵双六③

新版御府内流行名物案内雙六

しんばんごふないりゅうこうめいぶつあんないすころく

デジタルアーカイブ収録資料には、くずし字や変体仮名で本文が記されているものが数多くあります。こうしたものについて、読みやすい文字に改めた翻刻資料を用意しました。原資料にどんなことが書かれているのか読みながら、遠い昔の学びの世界をのぞいてみませんか。

資料について

画作者…一英斎芳艶画、 版元…海老屋林之助板
 出版時期…嘉永頃、 寸法 69×50 cm
 請求記号…Su13、 所在…双六コレクション、
 双六の種類…飛び双六
 デジタル公開データ <http://hdl.handle.net/2309/9631>



《飛び双六とは》
 双六の各コマにさいころの目数に応じた移動先が示され、さいころを振った後、コマに書かれた内容を読み、出た目数に応じた移動先へ進み上がりを目指します。コマにはさいころの一から六まで全ての目数について移動先が書かれているわけではありません。さいころを振り、移動先が書かれていない目数が出てしまった場合は、先に進むことができます。



解説

この双六が作成された当時に流行した料理屋、蕎麦、蒲焼、鮓、菓子屋などの飲食店をめぐりながら上りを目指す飛び双六。振り出しは、日本橋の朝市で、「振り出し」ではなく「売り出し」となっています。上半分のほとんどのコマ名には所在地の下に店名が入っていますが、下半分には「どぜう」「いなりずし」「あま酒」などの食べ物の名称が記されているコマが多いのも特徴です。

(参考文献 「新版御府内流行名物案内雙六」『幕末・明治の絵双六』加藤康子、松村倫子編 国書刊行会、2002、p.58-59.)



翻刻

東京学芸大学附属図書館は、市民参加による翻刻プロジェクトである「みんなで翻刻」に参加し、「東京学芸大学「学びと遊びの歴史」を翻刻！」というプロジェクトを通して所蔵資料の翻刻を進めています。本資料は、ここで作成されたデータ（令和3年6月3日ダウンロード）を使用して作成しています。

* みんなで翻刻 <https://honkoku.org/>
 * 東京学芸大学「学びと遊びの歴史」を翻刻！（コレクション1）
<https://honkoku.org/app/#/projects/gakugei/info>

【凡例】

- ・翻刻は「みんなで翻刻」の「翻刻ガイドライン」に従っています。
- ・漢字はできるだけ当用漢字の字体に準拠して翻刻しています。
- ・「ミ」「ハ」「乃」なども変体仮名として捉え、平仮名で翻刻しています。
- ・常用漢字・新字体のわからない異体字・旧字体については、そのまま翻刻しています。
- ・濁音、句読点、段落、スペース（罫字）、改行等は、原文のまま翻刻しています。
- ・反復記号「ゝ、ゞ、ゝ、ゞ、と、々、く、く」は原本通りとしました。
- ・虫食い、汚れ等のために文字が判読できない箇所は、「□」で示しています。
- ・翻刻した本文の説明、注記は赤字で「**【**」に入れて示しています。

次のページから、
早速読んでみましょう！



6-①	5-①	3-①:4-②		2-①	1-①
6-②	5-②	3-①:4-②		2-②	1-②
6-③	5-③	4-③	3-③	2-③	1-③
6-④	5-④	4-④	3-④	2-④	1-④
6-⑤	5-⑤	4-⑤	3-⑤	2-⑤	1-⑤
6-⑥	5-⑥	4-⑥	3-⑥	2-⑥	1-⑥
6-⑦	5-⑦	4-⑦	3-⑦	2-⑦	1-⑦
6-⑧	5-⑧	4-⑧	3-⑧	2-⑧	1-⑧
6-⑨	5-⑨	4-⑨	3-⑨	2-⑨	1-⑨
6-⑩	5-⑩	4-⑩	3-⑩	2-⑩	1-⑩
6-⑪	5-⑪	3-⑪:4-⑫		2-⑪	1-⑪
6-⑫	5-⑫	3-⑪:4-⑫		2-⑫	1-⑫



双六の大きな画像は、附属図書館デジタルアーカイブのページでご覧いただけます。(PC、タブレット、スマートフォンで閲覧可能です。)

<http://ir.u-gakugei.ac.jp/images/kms-kmi-view/viewer/18505865/>



〔双六本体〕

【上欄外横書】 新版御府内流行名物案内雙六

1 ①

海老屋

【絵図内横書】海老樓

一つ上り

二つ梅川

六つときは

1 ②

あぶぎや

一つ八百善

二つ小倉あん

三つ百せき

1 ③

桜もち

二つひけし

四つゑびや

六つときは

1 ④

梅川

二つ重のじ

三つまつ本
四つとりかへ

1
⑤ 山
下 がんなべ

三つとしまや
四つ河内屋
六つあは雪

1
⑥

よし
町 まんきう
万久

一つむさしや
二つめうがや
三つ岡本

1
⑦

通り二
丁目 山本

二つどぜう
五つがんなべ
六つ八百善

1
⑧

向
じ ひらいわ
平岩

四つ大七
五つ金波楼
六つよし原

1
⑨ かま
がし としまや

一つ万久
二つふなや
五つむさしや

1
⑩

六間
ほり あべ川

三つふなや
五つ柳川
六つ河内屋

1
⑪

町 本 重のじ

一つおいそぎにて
よし原

三つ万久
六つゑびや
【絵図内】 重

1
⑫

くぎ
だな むぎめし

一つ七々浦
五つがんなべ
六つ三分亭

2
①

ん さ
や ぜん
八百善

【絵図内】 八百善

四つ上り
五つちうばこ
六つ金龍山

2
②

町 本 ときわ

一つ扇屋
二つ上り
四つよし原

2
③

梅 小 倉
小倉茶

二つがんなべ
三つとしまや
六つ大こくや
【絵図内】 小倉茶

2
④

ん さ
ちうばこ 重箱

【絵図内】 大入叶
ふな儀
三つおきなや

四つ河内屋 五つふなや

2
⑤

紙本
柳川
やながわ

一つまつ本
五つ重のし
六つがんなべ

2
⑥

町本
鳥飼
とりかい

四つあま酒
五つ永代たんどこ
六つ桜もち

2
⑦

青物
めうがや

一つ金ぶら
三つ平せ
四つ太田や

2
⑧

りうか
なばし
ごせう

一つあなご
四つ銀蔵
五つおてつ

2
⑨

おやち
いも酒や
ざか

四つ八百善
五つ亀のこせんべい
六つ瀧そば

2
⑩

はま
あなご

一つ大七
三つ万久
五つ重のし

2
⑪

十
けん
いなりずし

一つむぎめし
三つはとしまや
六つよし原

【絵図内】

すし

大入叶
すし
大入叶

2
⑫

四
おた
太田屋

二つやぶそば
三つ万久

四つむさしや

3
①・④②

上り
【絵図内】
一英齋
芳艶画

【絵図内横書】山王御祭禮

【絵図内左下隅に墨円印】村田

【図内左下隅に墨円印】米良

3
③

むかふ
むさしや
しま

一つ七々浦
五つ深川や
六つ八百善

3
④

よし
あび鶴
つる

一つ桜もち
二つ平清
六つ田川屋

3
⑤

かや
おかもと
岡本

二つとりかへ
四つ松すし
五つすゞ木

3
⑥ 草 ぎおん

三つ松すし
四つあふぎや
五つ深川や

3
⑦ わす 金ぶら

二つ田川や
四つやぶそば
五つとしまや

3
⑧ ふきや
町がし うなぎめし

一つ山本
五つあべ川
六つ太田屋

3
⑨

門六 みかゑり
二つあはもち
五つゑびや
六つのだ平

3
⑩ さか
い 三分亭

四つ松本
五つ岡本
六ついなすし

3
⑪・⑫

一つふれば立場
二つ〃 三分亭
三つ〃 みかゑり
四つ〃 あべ川
五つ〃 おきなせんべい
六つ〃 いなかしるこ

【絵図内】賣出し うりだ

4
⑬

向
船 だいしち
大七

二つ梅川
五つひけし
六つ八百善

4
⑭

外
神 ふかがわ
深川屋

【絵図内】深川屋
一つ田川や
五つ重のし
六つとしまや

4
⑮ 本 のだ平

【絵図内】のだ平
一つ百せき
二つ大こくや
三つうなぎめし

4
⑯

ふり
り おきなや

四つさくらもち
五つ重ばこ
六つあまさけ
【絵図内】翁屋
おきなや

4
⑰

ふきい
なか
や丁 田舎しるこ

一つ万久
二つ平岩
三つ小倉あん

4
⑱

とう
ちう よし原

四つ
三日いつづけ

にて
三まはりやすみ
五つ万久
六つ大七

4
⑨

河三
飯いのや

一つあまさけ
二つ重のし
四つむぎめし

4
⑩

国画
ふなや

二つ大七
三ついゝのや
四つぎおん

5
①

ふか
川
ひら清せい

一つゑび露
四つときは
六つ上り

5
②

甚左衛門
ひやくせきろう
町
百尺楼

二つのだ平
四つ金龍山
五つ上り

5
③

大おん
たがわ
じまへ
田川屋

一つ松金や
五つゑびや
六つ八百善

5
④

浅草
きんりうざん
金龍山

二つうなぎめし
四つときは
五つ亀のこせんべい

5
⑤

田神
まつ
松すし

一つ平せい
三つ山本
五つむさしや

町本
すゞき
鈴木

一つ東や
二つ八百善
三つ小倉あん

【絵図内】すゞ木
鈴木

5
⑦

井松
たき
滝そば

一つとしまや
二つ松金や
三つ柳川

5
⑧

永代だんご

二つとりかへ
三つまつ本
四つのだ平

【絵図内】永代
だんご

永代
だんご
だんご

5
⑨

通り三
丁め
あは雪

- 一つ大七
- 二つ山本
- 四つおきなや

【絵図内】

壺人前

あは雪

- 三十六文
- 一壺人前
- 御ちやつけ
- 三十六文

5
⑩

口本
らんめん

- 四つあは雪
- 五つどぜう
- 六つあなご

5
⑪

芝本
あは餅

【絵図内横書】あは餅

- 四つ万久
- 二つ松金や
- 一つぎおん

5
⑫

すみよ
し丁
まつ本

- 四つよし原
- 五つ大七
- 六つ十のじ

【絵図内】

根元
白粉
岩戸香

6
①

両
国
河内屋

- 一つ柳川
- 三つとりかへ
- 五つときは

6
②

四十
八組
火消

- 一つ上り
- 二つ八百善
- 六つよし原

6
③

浅
草
金波楼

- 一つ小ぐらあん
- 三つよし原
- 五つ十のじ

6
④

ゆ
し
松金屋

- 一つ上り
- 二つ梅川
- 三つ金龍山

6
⑤

れい
がんだいこく
橋角
大国屋

- 一つときは
- 二つ金波ろう
- 四つのだ平

6
⑥

南
でんなうら
ま丁
七々浦

- 二つうなぎめし
- 三つ金波ろう
- 四つ三分亭

6
⑦

し
は
立場

- 三つぎおん
- 四つよし原
- 五つめうがや

6・⑧
やぶそば

一つ八百善
五つひけし
六つうなぎめし

6・⑨

金 亀の甲せんべい

二つとしまや
三つぎおん
四つ梅川

6・⑩

おてつ

一つらんめん
二つあまさけ
四つ永代だんご

6・⑪

あん 銀蔵

四つ重のし
五つうなぎめし
六つめうがや

6・⑫

あま酒

【絵図内】

あまさけ 三国一
あまさけ ま
三国一 さけ

二つ松のすし
四つ岡本うなぎ
六つ梅川

【左下欄外縦書】堀江町二丁目海老屋林之助版

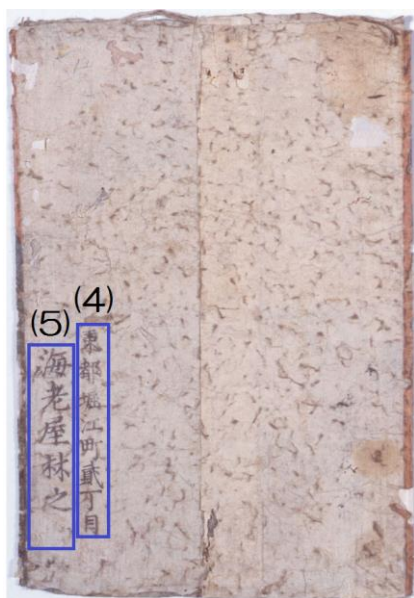
〈袋〉

袋(表)



- (1) 一勇齋國芳画
- (2) 【墨円印】村田
- (3) 御府内名物双六
- 【墨円印】米良

袋(裏)



- (4) 東都堀江町貳丁目
- (5) 海老屋林之助

双六の袋の大きな画像は、附属図書館デジタルアーカイブのページでご覧いただけます。
(PC、タブレット、スマートフォンで閲覧可能です。)
http://r.u-gakugei.ac.jp/images/kms-kmi-view/viewer/18505865_p/



作成 令和3年 6月3日

東京学芸大学附属図書館

<https://lib.u-gakugei.ac.jp/>

翻刻 「みんなで翻刻」 <https://honkoku.org/>

データを出版物等に利用された際は、出典(画像データの利用の場合は、当館所蔵の旨)を明記してください。
※当館デジタルアーカイブ利用案内

<https://library.u-gakugei.ac.jp/digitalarchive/riyotop.html#title1>

また、ぜひ当館でお知らせいただき、成果物(出版物、抜刷、URLなど)をご提供くださいますと幸いです。
お知らせや成果物のご提供は任意ですが、利用状況の把握、研究成果の蓄積のため、是非ご協力をお願いいたします。